

## A BIZOTTSÁG 1981/2005/EK RENDELETE

(2005. december 5.)

## a tartósított gombára vonatkozó autonóm vámkontingens 2006. január 1-jei megnyitásáról és kezeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Lengyelország, Magyarország, Málta, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 41. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1864/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> a harmadik országokból importált tartósított gombára vámkontingenseket nyit meg és megállapítja az azok kezelésére vonatkozó szabályokat.
- (2) Az 1864/2004/EK rendelet átmeneti intézkedésekről rendelkezik annak érdekében, hogy a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Magyarországon, Máltán, Szlovéniában és Szlovákiában (a továbbiakban: „új tagállamok”) működő importőrök részesülhessenek a kontingensek előnyeiből. Az intézkedések célja, hogy különbséget tegyenek az új tagállamok hagyományos és új importőrei között, és kiigazítsák azokat a mennyiségeket, amelyekre az új tagállamok hagyományos importőrei által benyújtott engedélykérelmek vonatkozhatnak, annak érdekében, hogy ezek az importőrök részesülhessenek a rendszer előnyeiből.
- (3) A kibővült közösségi piac folyamatos ellátásának biztosítása érdekében, figyelembe véve az ellátás gazdasági feltételeit az új tagállamokban az Európai Unióhoz való csatlakozást megelőzően, egy autonóm és átmeneti importvámkontingent kell megnyitni a 0711 51 00, 2003 10 20 és 2003 10 30 KN-kód alá sorolt, *Agaricus* nemhez tartozó fajokból készített tartósított gombára vonatkozóan.

(4) Az új kontingensnek átmenetinek kell lennie, és nem határozhatja meg előre az új tagállamok csatlakozása következtében a Kereskedelmi Világszervezettel (WTO) folytatott tárgyalások eredményét.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Feldolgozottgyümölcs- és Feldolgozottzöldség-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

(1) A 0711 51 00, 2003 10 20 és 2003 10 30 KN-kód alá sorolt, *Agaricus* spp. nemhez tartozó fajokból készített tartósított gomba Közösségbe történő behozatalára 2006. január 1-jétől 1 200 tonna (töltőtömeg), 09.4075 tételszámú autonóm vámkontingent (a továbbiakban: „autonóm kontingens”) kell megnyitni.

(2) Az autonóm kontingens keretében importált termékekre alkalmazandó értékvám a 0711 51 00 KN-kód alá tartozó termékek esetében 12 %, a 2003 10 20 és 2003 10 30 KN-kód alá tartozó termékek esetében 23 %.

## 2. cikk

E rendelet rendelkezéseire is figyelemmel az autonóm kontingens kezelésére az 1864/2004/EK rendeletet kell alkalmazni.

Mindazonáltal az 1864/2004/EK rendelet 1. cikke, 5. cikkének (2) és (5) bekezdése, 6. cikkének (2), (3) és (4) bekezdése, 7. cikke, 8. cikkének (2) bekezdése, valamint 9. és 10. cikke nem alkalmazandó az autonóm kontingens kezelésére.

## 3. cikk

Az autonóm kontingens alapján kibocsátott behozatali engedélyek (a továbbiakban: „engedélyek”) 2006. március 31-ig érvényesek.

Az engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni az I. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

<sup>(1)</sup> HL L 325., 2004.10.28., 30. o. Az 1857/2005/EK rendelettel (HL L 297., 2005.11.15., 9. o.) módosított rendelet.

#### 4. cikk

(1) Az importőrök a tagállamok illetékes hatóságaihoz nyújthatják be engedélykérelmüket e rendelet hatálybalépését követő öt munkanapon belül.

A kérelmek 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

(2) Az importőrök által eljuttatott engedélykérelmek az autonóm kontingens mennyiségének legfeljebb 9 %-ára vonatkozhatnak.

(3) Az importőrök által eljuttatott engedélykérelmek az autonóm kontingens mennyiségének legfeljebb 1 %-ára vonatkozhatnak.

#### 5. cikk

Az autonóm kontingens a következők szerint kerül felosztásra:

- 95 % a hagyományos importőrök számára,
- 5 % az új importőrök számára.

Ha az importőrök egyik kategóriája nem használja fel teljes egészében az odaítélt mennyiséget, a fennmaradó mennyiség átcsoportosítható a másik kategóriához.

#### 6. cikk

(1) A tagállamok az e rendelet hatálybalépését követő hetedik munkanapig bezárólag értesítik a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre engedélykérelmeket nyújtottak be.

(2) Az engedélyeket az e rendelet hatálybalépését követő tizenkettedik munkanapon bocsátják ki, kivéve, ha a Bizottság a (3) bekezdés értelmében különleges intézkedéseket hozott.

(3) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésnek megfelelően értesítésben eljuttatott információk alapján megállapítja, hogy az engedélykérelmek meghaladják az importőrök egyik kategóriája számára rendelkezésre álló, az 5. cikkben megállapított mennyiségeket, rendeleti úton egységes százalékos csökkentést alkalmaz a szóban forgó kérelmekre.

#### 7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 5-én.

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

## A 3. cikkben említett megjegyzések

- *spanyolul*: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n.º 1981/2005 y válido únicamente hasta el 31 de marzo de 2006
- *csehül*: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1981/2005 a platná pouze do 31. března 2006
- *dánul*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1981/2005 og kun gyldig til den 31. marts 2006
- *németül*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1981/2005 erteilt und nur bis zum 31. März 2006 gültig
- *észtiül*: määaruse (EÜ) nr 1981/2005 kohaselt väljastatud litsents, mis kehtib 31. märtsini 2006
- *görögül*: πιστοποιητικό που εκδίδεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/2005 και ισχύει μόνο έως τις 31 Μαρτίου 2006
- *angolul*: licence issued under Regulation (EC) No 1981/2005 and valid only until 31 March 2006
- *franciául*: certificat émis au titre du règlement (CE) n.º 1981/2005 et valable seulement jusqu'au 31 mars 2006
- *olaszul*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1981/2005 e valida soltanto fino al 31 marzo 2006
- *lettiül*: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1981/2005 un ir derīga tikai līdz 2006. gada 31. martam
- *litvánul*: licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 1981/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2006 m. kovo 31 d.
- *magyarul*: az 1981/2005/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2006. március 31-ig érvényes
- *máltaiul*: licenzja maħruġa taħt ir-Regolament (KE) Nru 1981/2005 u valida biss sal 31 ta' Marzu 2006
- *hollandul*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1981/2005 afgegeven certificaat dat slechts tot en met 31 maart 2006 geldig is
- *lengyelül*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1981/2005 i ważne wyłącznie do 31 marca 2006 r.
- *portugálul*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1981/2005 e eficaz somente até 31 de Março de 2006
- *szlovákul*: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1981/2005 a platná len do 31. marca 2006
- *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1981/2005 in veljavno samo do 31. marca 2006
- *finnül*: asetuksen (EY) N:o 1981/2005 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 31 päivään maaliskuuta 2006
- *svédül*: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 1981/2005, giltig endast till och med den 31 mars 2006.

## II. MELLÉKLET

**A 4. cikk (1) bekezdésében említett bejegyzések**

- *spanyolul:* Solicitud de certificado presentada en virtud del Reglamento (CE) n° 1981/2005
  - *csehül:* žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1981/2005
  - *dánul:* licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1981/2005
  - *németül:* Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1981/2005
  - *észtiül:* määaruse (EÜ) nr 1981/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
  - *görögül:* αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/2005
  - *angolul:* licence application under Regulation (EC) No 1981/2005
  - *franciául:* demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1981/2005
  - *olaszul:* domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1981/2005
  - *lettil:* licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1981/2005
  - *litvánul:* prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1981/2005
  - *magyarul:* az 1981/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
  - *máltaiul:* applikazzjoni għal liċenzja taħt ir-Regolament (KE) Nru 1981/2005
  - *hollandul:* overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1981/2005 ingediende certificaataanvraag
  - *lengyelül:* wniossek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1981/2005
  - *portugálul:* pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1981/2005
  - *szlovákul:* žiadosť o licenciu na základe nariadenia (ES) č. 1981/2005
  - *szlovénül:* dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1981/2005
  - *finnül:* asetuksen (EY) N:o 1981/2005 mukainen todistushakemus
  - *svédül:* Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1981/2005.
-